

Situation 1

Toru and Yukari are talking about a desert island.

Dialogue

とおる：^{むじんとう}無人島^いに行ってみたいな。

ゆかり：^{むじんとう}無人島^いに行^{なに}って、何するの？

とおる：^{なに}何もない^{かんきょう}環境^{せいかつ}で生活してみたい。

ゆかり：^ひ火^{じぶん}を自分^おで起こしたり？

とおる：そうそう。^お起こした^ひ火^{りょうり}で料理したり。

ゆかり：^{たの}楽しくな^ささそう。

とおる：やってみないと^わ分かんないじゃん。

ゆかり：^{たし}確かに^もそうだけど。スマホ^もを持っていくのはだめ？

とおる：もちろん、だめだよ。

ゆかり：スマホがない^{かんきょう}環境^{きび}は厳しいな。

とおる：^{いちにち}一日^{きび}でもスマホがないと厳しい？

ゆかり：うん。^{きび}厳しい。

とおる：でも、スマホがない^{せいかつ}生活^{けいけん}って経験ないでしょ？

ゆかり：うん。

とおる：やってみたら^{けっこうだいじょうぶ}結構大丈夫かもよ？

ゆかり：そうかなー…。

とおる：だから、^{こんどむじんとう}今度無人島^{りょこう}に旅行^いに行こう！

ゆかり：えー！旅行は、^{りょこう}旅行は、^{りょうり}料理の^{おいしい}おいしい^{ところ}所^いに行きたい！

とおる：それは、^{むじんとうい}無人島^{あと}行った^{あと}後にしよう。

Breakdown

とおる：^{むじんとう}無人島^いに行ってみたいな。

Toru: I want to try going to a desert island.

- ^{むじんとう}無人島 uninhabited island; desert island

ゆかり：^{むじんとう}無人島^いに行^{なに}って、何するの？

Yukari: What are you going to do when you go to a desert island?

とおる：^{なに}何も^{かんきょう}ない環^{せいかつ}境で生活してみたい。

Toru: I want to try living in an environment where there is nothing.

- ^{かんきょう}環 境 environment

ゆかり：^ひ火^{じぶん}を自^お分で起^おこしたり？

Yukari: Like starting your own fire?

- ^ひ火 fire
- ^お起^おこす to wake; to raise; to cause
- ^ひ火^おを起^おこす to start a fire

とおる：そうそう。^お起^ひこした火^{りょうり}で料^り理^りしたり。

Toru: That's right. Like cooking with the fire that I started.

- ^{りょうり}料^り理^り cooking, dish, cuisine; ^{りょうり}料^り理^りする to cook

ゆかり：^{たの}楽^{たの}しくな^{たの}さ^{たの}そう。

Yukari: That doesn't seem fun.

とおる：や^わっ^わて^わみ^わない^わと^わ分^わかん^わない^わじ^わゃん。

Toru: You don't know until you try doing it, right?

ゆかり：^{たし}確かにそうだけど。スマホを^も持っていくのはだめ？

Yukari: That is certainly the case, but is bringing a smartphone not allowed?

- だめ useless, hopeless, impossible: テストだめだった。I failed at the test; indicates something is forbidden: ^{はい}そこ入っちゃだめ! You are not allowed to enter there.

とおる：もちろん、だめだよ。

Toru: Of course it's not allowed.

ゆかり：スマホがない^{かんきょう}環境は^{きび}厳しいな。

Yukari: An environment without smartphones is tough.

- ^{きび}厳しい strict; hard

とおる：^{いちにち}一日でもスマホがないと^{きび}厳しい？

Toru: Is it tough not having a smartphone even for a day?

ゆかり：うん。^{きび}厳しい。

Yukari: Yeah, it's tough.

とおる：でも、スマホがない^{せいかつ}生活って^{けいけん}経験ないでしょ？

Toru: But you don't have experience living without smartphones, right?

- ~でしょ reminding something (you think is) obvious: ^{わたし}私、^{かね}お金ないでしょ？I don't have money, right?; ^み見て、このTシャツかわいいでしょ。Look, this T-shirt is cute, isn't it?; making a ^{あした}guess: ^は明日は晴れるでしょう。It is likely to be sunny tomorrow.

ゆかり：うん。

Yukari: Right.

とおる：やってみたら^{けっこうだいじょうぶ}結構大丈夫かもよ？

Toru: If you try doing it, it might be quite all right.

- ^{だいじょうぶ}大丈夫 safe; fine, all right

ゆかり：そうかなー…。

Yukari: I wonder...

とおる：だから、今度^{こんど}無人島^{むじんとう}に旅行^{りょこう}に行こう^い！

Toru: So let's go on a trip to a desert island soon!

- 旅行^{りょこう} journey, travel, trip; 旅行^{りょこう}する to travel

ゆかり：えー！旅行^{りょこう}は、料理^{りょうり}の美味しい^{おいしい}所^{ところ}に行きたい^い！

Yukari: What?! For a trip, I want to go somewhere with good food!

とおる：それは、無人島^{むじんとう}行った^い後^{あと}にしよう。

Toru: Let's do that after we go to the desert island.

Situation 2

Yutaka is asking his sempai at the university, Satomi, about the guy he introduced her to.

Dialogue

ゆたか：^{ほく}僕が^{しょうかい}紹介した^{ひと}人、どうですか？

さとみ：^{きのう}昨日、^{いっしょ}一緒に^{しょくじ}食事行ってきたよ。

ゆたか：ほんとですか！どうでした？

さとみ：^{たの}楽しかったよ。でも^{わる}悪いことしちゃって。

ゆたか：どうしたんですか？

さとみ：^{しょくじ}食事の時、^{とき}お酒で^{さけ}気持ち^{きも}悪くな^{わる}っちゃって。

ゆたか：さとみさん、^{さけつよ}お酒強いのに。^{だいじょうぶ}大丈夫でしたか？

さとみ：うん。^{みずの}水飲んだら、^よすぐ良くなった。

ゆたか：よかったです。

さとみ：でも、^{かれ}彼に^{しんぱい}心配させちゃった。

ゆたか：それくらい、^{だいじょうぶ}大丈夫ですよ。

さとみ：でも^{かれ}彼、^{ひと}いい人だね。^{しんぱい}ずっと心配してくれた。

ゆたか：そう、^{ひと}いい人なんですよ。

さとみ：^{あさ}朝も^{でんわ}電話くれて。「^{きも}気持ち悪くない？^{わる}大丈夫？^{だいじょうぶ}」って。

ゆたか：^{かん}いい感じじゃないですか！^{しょうかい}紹介して、よかったです。

Breakdown

ゆたか：^{ほく} 僕が ^{しょうかい} 紹介した人、^{ひと} どうですか？

Yutaka: How is the person who I introduced?

- ^{しょうかい} 紹介 introduction; ^{しょうかい} 紹介する to introduce

さとみ：^{きのう} 昨日、^{いっしょ} 一緒に ^{しょくじ} 食事行ってきたよ。

Satomi: We went to eat (have a meal) together yesterday.

- ^{しょくじ} 食事 meal; ^{しょくじ} 食事する to have a meal

ゆたか：ほんとですか！どうでした？

Yutaka: Is that right!? How was it?

さとみ：^{たの} 楽しかったよ。でも ^{わる} 悪いことしちゃって。

Satomi: It was fun. But I happened to do something bad.

ゆたか：どうしたんですか？

Yutaka: What happened?

さとみ：^{しょくじ} 食事の時、^{とき} ^{さけ} お酒で ^{きも} 気持ち ^{わる} 悪くなっちゃって。

Satomi: During the meal, I happened to get sick from the alcohol.

- ^{さけ} (お)酒 alcohol; sake; rice wine
- ^{きも} 気持ち ^{わる} (が) 悪い bad feeling; feeling bad, feeling sick; disagreeable; unpleasant; gross; disgusting

ゆたか：さとみさん、^{さけつよ} お酒強いのに。^{だいじょうぶ} 大丈夫でしたか？

Yutaka: But you can handle alcohol, Satomi-san. Were you all right?

- ^{さけ} お酒 ^{つよ} (に) 強い able to drink a lot

さとみ：うん。^{みずの} 水飲んだら、^よ すぐ良くなった。

Satomi: Yeah. I got better right away when I drank water.

ゆたか：よかったです。

Yutaka: I am glad.

さとみ：でも、彼に心配させちゃった。

Satomi: But I made him worry.

- 彼 he; boyfriend (also 彼氏)
- 心配させる causative form of 心配する; ~せる means "to force/make someone/something to do something": 子どもにラーメンを食べさせる。I'm going to make the kids eat ramen.
- 心配 adj. anxious, worried; n. anxiety, worry, care; 心配する to worry, to be anxious

ゆたか：それくらい、大丈夫ですよ。

Yutaka: Something like that is fine.

さとみ：でも彼、いい人だね。ずっと心配してくれた。

Satomi: But he's a good person, right? He was worried for me the entire time.

ゆたか：そう、いい人なんですよ。

Yutaka: That is correct. He is a good person.

さとみ：朝も電話くれて。「気持ち悪くない？大丈夫？」って。

Satomi: He even gave me a call in the morning, saying, "Are you not sick? Are you all right?"

ゆたか：いい感じじゃないですか！紹介して、よかったです。

Yutaka: It seems good, does it not!? I am glad I introduced you.